

**JUNIOR CERTIFICATE SPANISH 2012**  
**HIGHER AND ORDINARY LEVEL**  
**SCRIPT**

**A. DIÁLOGOS**

**1. Pidiendo direcciones.**

Asking for directions.

- Perdone señor, ¿sabe si hay una comisaría de policía cerca de aquí? He perdido mi bolso.
- Baje la calle hasta el final, gire a la izquierda y la comisaría está enfrente del cine.
- Muchas gracias.

**2. En la clínica.**

At the clinic.

- Buenas tardes, necesito ver al médico urgentemente. Creo que tengo gripe.
- El médico está todavía de vacaciones en Estados Unidos. ¿Puede venir mañana por la tarde a eso de las cuatro?
- Pues, sí, está bien.

**3. En la tintorería.**

In the dry cleaner's.

- Quiero dejar este vestido rojo y la corbata de seda para limpiar en seco.
- El vestido cuesta doce euros, y la corbata, cuatro con cincuenta. En total, son dieciséis euros con cincuenta.
- ¿Cuándo los puedo recoger?
- El jueves, a partir de las tres de la tarde.

**4. En la tienda de regalos.**

In the gift shop.

- Busco algo bonito para mi mujer.
- Pues, tenemos gafas de sol a muy buen precio, y también relojes de pulsera y pendientes de plata a sólo treinta y cinco euros.
- ¿Dónde están?
- Están al lado de la puerta, a mano derecha, donde están los sombreros.

## **B. UNOS ANUNCIOS**

### **1. El Parque Zoológico.**

The Zoo.

El tres de marzo se celebrará el quinto aniversario de nuestro parque zoológico. Como siempre, el parque abrirá sus puertas a las diez y media de la mañana, y nuestros clientes pueden ver una gran variedad de animales, entre los cuales destacan los elefantes, los monos, los tigres y los leones.

Durante todo el mes de marzo, tenemos una oferta especial para familias. Los niños entran gratis, si van acompañados de sus padres. Pueden comprar sus entradas en la taquilla del zoo, o por Internet. Si reservan en nuestro sitio web, pueden conseguir un descuento del diez por ciento.

### **2. El tiempo.**

The weather.

El pronóstico meteorológico para hoy, viernes, veintidós de junio. Lluvias en el norte del país; en el centro de la Península habrá cielos despejados, con viento del sur. En las Islas Canarias, hará mucho sol, con poca nubosidad. Temperaturas máximas de treinta y dos grados, y mínimas de quince grados.

### **3. Un nuevo restaurante.**

A new restaurant.

Se abrió el pasado mes de abril el nuevo restaurante, La Morada, en el aeropuerto de Málaga. El famoso cocinero Dani García, de Marbella, ha creado un restaurante de alta calidad en la terminal tres del aeropuerto, después de su éxito con los restaurantes de Sevilla y Cádiz. En el menú, los pasajeros pueden probar melón con jamón serrano, pollo al ajillo, y una gran variedad de ensaladas. Los postres incluyen una deliciosa tarta de chocolate blanco por sólo tres euros noventa.

### **4. En la estación de autobuses.**

At the bus station.

¡Atención, señoras y señores! El autobús con destino Alicante se encuentra estacionado en la puerta once. Se pueden comprar los billetes en taquilla, en las máquinas de billetes, o en el mismo autobús. Le recordamos que no se permite fumar en el autobús. Habrá una parada en Valencia. En el área de servicio es posible comprar bocadillos, refrescos, o tomar un café.

## **C. UNA NOTICIA**

### **1. Inauguración del Museo de Dalí.**

Opening of the Dali Museum.

La semana pasada, la Infanta Cristina inauguró en Florida el nuevo museo Dalí. La hija del rey Juan Carlos I de España asistió a la ceremonia para abrir el nuevo edificio que albergará noventa y seis pinturas al óleo del artista español. Dalí nació en Figueras; tuvo una hermana, Ana María, que escribió un libro en mil novecientos cuarenta y nueve (1949), titulado *Dalí visto por su hermana*. El museo original abrió sus puertas en mil novecientos ochenta y dos (1982). Este nuevo edificio tiene forma de huevo de metal y cristal, y está construido para aguantar los huracanes famosos de la región. Tiene paredes sólidas de puro cemento, que además lo protegerá de las inclemencias del tiempo.

## **D. DESCRIPTIVO**

### **1. Los Juegos Olímpicos en Europa.**

The Olympic Games in Europe.

La capital británica, Londres, será sede de los Juegos Olímpicos de dos mil doce (2012), que comenzarán el veintisiete de julio y terminarán el doce de agosto. Los Juegos de Múnich de mil novecientos setenta y dos (1972) fueron interrumpidos por un acto terrorista, pero los juegos siguieron con total normalidad después de ser suspendidos durante sólo veinticuatro horas. Barcelona fue elegida ciudad anfitriona de los Juegos Olímpicos de mil novecientos noventa y dos (1992). Durante los Juegos, España ganó trece medallas de oro, entre ellas, en vela, atletismo, fútbol, natación, ciclismo y tiro con arco. El entonces presidente del Comité Olímpico, Juan Antonio Samaranch, de nacionalidad española, consideró que los Juegos de Barcelona habían sido los mejores Juegos Olímpicos de la historia hasta ese momento. La ciudad de Barcelona sigue beneficiándose de este evento tan importante en su historia. Se han creado nuevos hoteles, una nueva playa, y tiene nuevas y modernas instalaciones deportivas.

### **2. El Canal de Panamá.**

The Panama Canal.

La historia del Canal de Panamá data del siglo dieciséis (XVI), cuando los primeros exploradores europeos buscaron la ruta más corta que conectara el Océano Atlántico con el Océano Pacífico. Exploradores portugueses, alemanes, escoceses, franceses, españoles e ingleses identificaron Panamá como el lugar ideal donde construir un canal.

La construcción del actual canal empezó en mil novecientos cuatro (1904), y terminó diez años más tarde. Setecientos mil barcos usan el canal cada año. Los barcos tardan entre dieciocho y veinticuatro horas en cruzar el canal, que mide ochenta kilómetros de largo. Desde su construcción el Canal de Panamá ha influido muchísimo en el comercio mundial, y la expansión económica de muchas regiones remotas del mundo.